

**Majlis Mesyuarat disambung
semula pada pukul 2.30 petang**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh. Ahli-ahli Yang Berhormat. Kita masih lagi membahaskan Rang Undang-Undang (2016) Perbekalan, 2016/2017. Maka bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini dibincangkan dan diteliti satu persatu, saya tangguhkan dahulu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-ahli Yang Berhormat. Sekarang kita bersidang semula sebagai Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan dan meneliti Rang Undang-Undang (2016) Perbekalan, 2016/2017 dan kita masih lagi membincangkan Belanjawan Kementerian Kesihatan. Ahli-ahli Yang Berhormat.

Bersama saya di sini terdapat senarai 5 orang ahli lagi yang suka untuk turut serta dalam membahaskan Belanjawan Kementerian Kesihatan. Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Datin Paduka
Dayang Hajah Zasia binti Sirin:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi.

Soalan kaola:-

1. Soalan ini nampaknya sudah pun dikemukakan oleh rakan-rakan saya pada sebelah pagi tadi iaitu tentang kebimbangan mengenai masalah obesiti terutama di dalam kalangan kanak-kanak dan jua telah disentuh banyak oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan dalam responsnya melalui beberapa soalan pagi tadi.

Saya tidak akan mengulangi soalan saya dari aspek yang sama, cuma saya ingin melihat dari aspek lain iaitu cara orang dewasa mengatasi kadar berat badan yang berlebihan ataupun obesiti ini dengan mengambil ubat-ubatan ataupun mengambil *supplement* dari yang murah hinggalah mahal harganya atau ubat-ubatan tradisional yang menarik cara promosi dan pengiklanannya yang berkesan tanpa memikirkan risiko kesan sampingan.

Malah mereka lebih rela memilih cara sedemikian daripada berjumpa doktor untuk mendapatkan konsultasi atau galakan bersenam yang bersesuaian dan kitani tidak menyalahkan cara sedemikian kerana kadang-kadang stigma

seseorang berlainan, ada yang rasa tertekan, emosi, ada yang merasa rendah diri dengan imej penampilannya.

Makanya mereka mencari solusinya tersendiri. Peratus obesiti ataupun kadar berat badan yang berlebihan juga telah dinyatakan tadi dan cara-cara atau langkah-langkah mengatasi pun sudah dibuat dan akan terus dirancang oleh pihak Kementerian Kesihatan supaya masalah obesiti ini dapat dibendung sesuai dengan sasaran Petunjuk Prestasi Utama (*KPI*) Kementerian Kesihatan iaitu kadar penurunan akan meningkat sebanyak 1 peratus pada tahun 2016/2017.

Berbalik kepada isu yang saya timbulkan tadi iaitu pengambilan ubat-ubatan yang dijual di kedai-kedai atau yang mudah didapati secara pembelian *online*, perlulah jua ada langkah pengawalan dan pemantauan dibuat oleh pihak Kementerian Kesihatan secara berterusan dari aspek keselamatan memakannya, atau dari aspek sekiranya ada kesan sampingan yang perlu diketahui oleh orang ramai supaya usaha untuk membendung masalah ini akan lebih menyeluruh demi menjaga kesejahteraan dan kesihatan masyarakat di negara ini; dan

2. Saya ingin merujuk kepada artikel di dalam akhbar tempatan iaitu pada Januari 2014 pada kedudukan nisbah seseorang doktor dengan

pesakit bagi Negara Brunei Darussalam dengan negara-negara maju yang lain. Nisbah seorang doktor untuk 671 pesakit di Brunei. Manakala seorang doktor di negara-negara maju iaitu 170 hingga 300 orang pesakit. Begitu juga seorang doktor gigi atau *dentist* bagi setiap 4,253 orang di Brunei berbanding dengan seorang doktor gigi bagi 600 hingga 1,300 di negara-negara maju. Begitu juga dengan seorang ahli farmasi untuk setiap 7,839 orang di Brunei jika dibandingkan dengan negara-negara maju di mana seorang ahli farmasi untuk 500 hingga 1,200 orang iaitu satu perbezaan yang agak ketara tinggi.

Data dan fakta tersebut adalah dua tahun yang lalu. Saya percaya pada masa ini bilangan profesional kesihatan telah menunjukkan peningkatan yang positif dari tahun ke tahun untuk memenuhi keperluan masyarakat yang semakin meningkat untuk hidup sihat dan hidup yang lebih berkualiti.

Namun sebagaimana juga kita maklum, bahawa terdapat segelintir doktor tempatan kita yang lebih memilih untuk berkhidmat di luar Kementerian Kesihatan seperti membuka klinik-klinik sendiri atau memilih bekerja di luar negara seperti yang disebutkan tadi yang akhirnya kita masih lagi akan menghadapi kekurangan doktor tempatan.

Soalan saya selain cara mengatasi dengan mendatangkan tenaga-tenaga pakar kesihatan dari luar negara seperti yang ada sekarang, apakah ada lagi inisiatif lain yang dapat dikongsikan di dewan ini bagi mengatasi kekurangan doktor-doktor atau pakar-pakar kesihatan tempatan yang lain? Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri

Kesihatan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh, بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ Pertama-tamanya Yang Berhormat Pengerusi kaola ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin atas 2 isu yang ditimbulkan yang kaola rasa Yang Berhormat Pengerusi, sangat penting bagi Kementerian Kesihatan.

Isu pertama, iaitu kebimbangan mengenai masalah obesiti Yang Berhormat Datin mengetengahkan mengenai isu ubat-ubatan yang alternatif, barangkali kaedah rawatan alternatif bagi mengatasi masalah obesiti ini. Kedudukan Kementerian Kesihatan masa ini ialah seperti mana yang sudah saya ketengahkan pagi tadi, untuk mementingkan pencegahan daripada rawatan.

Kalau sudah sampai tahapnya yang orang yang mengalami masalah obesiti ini ataupun berat badan yang berlebihan ini perlu memakan ubat, pihak Kementerian Kesihatan tidaklah

menggalakkan untuk mereka menggunakan kaedah ataupun ubat-ubatan yang tidak *proven*. Yang kita kkuatiri ialah mungkin akan mendatangkan masalah lain pula, seperti masalah *liver* (hati) dan sebagainya ataupun buah pinggang.

Mengenai pemantauan ubat-ubatan ini, memanglah melalui Jabatan Farmasi, Kementerian Kesihatan. Kami ada satu perkhidmatan iaitu mana-mana ubat-ubatan yang akan dibawa untuk dijual di Negara Brunei Darussalam ini pertamanya haruslah meminta kebenaran dahulu. Ubat-ubatan ini akan diperiksa dari segi keselamatannya dan sebagainya, dan apa pun *claim* dibuatnya, umpamanya mengenai penurunan berat badan ini.

Yang kedua, Jabatan Perkhidmatan Farmasi melalui unit yang tertentu juga mengadakan *post marketing surveillance*. *Post marketing surveillance* ini dijalankan dengan menggunakan kaedah *risk based assessment*. Kadang-kadang kalau kita melihat di kedai-kedai runcit seringkali kalau arah *cashier* itu melangau kita sekejap ke belakang *cashier* ada bermacam-macam ubat berjual di sana. *Paracetamol* barangkali O.K., tapi adatah lagi kalau kita melihat ubat-ubatan lain, ubat untuk memutihkan kulit, ubat untuk menguruskan badan dan lain-lain lagi.

Dalam hal ini, Kementerian Kesihatan tidaklah menggalakkannya. Sekiranya orang ramai hendak memastikan sama ada ubat-ubatan ini selamat ataupun sudah dibenarkan di Negara Brunei

Darussalam, bisaitah kaola mencadangkan mereka itu berhubung dengan pihak Kementerian Kesihatan melalui Jabatan Perkhidmatan Farmasi.

Kaola ingin menekankan yang paling utama ialah jangan ditunggu sampai masalah ini timbul. Kalau dapat dielakkan, lebih baik dielakkan. Kaola tertarik dengan rancangan yang dibuat semasa lawatan kaola ke Daerah Temburong. Pihak Jabatan Daerah yang bekerjasama dengan Ahli Yang Berhormat dari Daerah Temburong mengadakan rundingan dengan penduduk kampung mengenai aktiviti hidup cara sihat ini. Cara mereka mengadakan ini ialah secara *engaging*.

Kalau orang datang hujung minggu, orang pun iski mengaga aktiviti ini kerana inilah masanya untuk mereka berkumpul, berjumpa di samping mereka mengadakan sesi *exercise* dan sebagainya. Inilah perkara-perkara atau aktiviti-aktiviti yang pihak kementerian menggalakkannya.

Bagi pihak kementerian, kami mengesyorkan pihak yang memerlukan bantuan, mungkin abis kita akan menyempati *medical check up* semasa aktiviti seperti itu, insya-Allah kami boleh menghantar pihak yang tertentu mungkin daripada *Health Promotion Centre* dan sebagainya untuk bekerjasama sebagai satu *partnership* dalam sama-sama mengadakan aktiviti sebegini. Tidak semestinya kita menunggu pihak Kementerian Kesihatan mengadakannya. Yang lebih baik, kalau

perkara ini datang dari akar umbi sendiri.

Bagi isu yang kedua ini, mengenai nisbah doktor pakar dan pegawai-pegawai yang tertentu di Kementerian Kesihatan. Memang kalau dibandingkan dengan nisbah 14 Januari 2014 yang diketengahkan oleh Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin, jika dibandingkan dengan sekarang ini sudah meningkat.

Walau bagaimanapun, kaola sendiri menerangkan belum lagi cukup sebenarnya. Walaupun belum cukup nisbahnya itu bukanlah satu alasan yang kita tidak dapat memastikan perkhidmatan yang cemerlang dan terbaik. Nisbah doktor daripada data-data yang dikumpulkan pada masa ini, untuk 10 ribu penduduk di Brunei nisbah doktornya ialah kurang lebih 14.4 per 10 ribu penduduk. Kalau dibandingkan dengan negara jiran, misalnya Malaysia 12 per 10 ribu, Singapura 19.5. Kita mungkin terpaksa membubut lagi sedikit.

Walau bagaimanapun, seperti nya kaola tadi bukanlah satu alasan, kita masih boleh memberi perkhidmatan yang cemerlang. Sama juga kalau doktor pergigian, alhamdulillah di Brunei lebih baik sedikit data nisbahnya 4.2 per 10 ribu penduduk. Kalau di Malaysia 3.6 dan di Singapura 4.1, kita tinggi sedikit daripada negara jiran tersebut. Di samping itu, perlu juga ditekankan kita masih jauh kalau dibandingkan dengan negara-negara yang sudah maju

seperti di Eropah, Korea dan sebagainya.

Walau bagaimanapun, pihak Kementerian Kesihatan akan terus berusaha untuk memastikan yang nisbah doktor dengan penduduk negara ini akan meningkat. Ingin jua kaola kongsi seperti awal pagi tadi, kaola mengongsikan mengenai penubuhan Sekolah Perubatan di Brunei Darussalam bagi menampung keperluan doktor. Kita sudah menubuhkan rancangan ataupun program latihan kepakaran terutama sekali Program Kesihatan Asasi ataupun *Family Medicine*. Kita sudah bekerjasama dengan pihak *Royal College of General Practitioner of UK*. Program ini pun sudah berjalan kian lamanya dan juga kolaborasi dengan Universiti Brunei Darussalam.

Dalam bidang-bidang lain seperti bidang perubatan dalaman, bidang pembedahan, bidang *obstetrician gynaecology*, perkara ini sudah mula dirancang. Insya-Allah, abis kaola akan mengusahakannya agar program-program ini dapat dijalankan dan diformulasi sekejap masa lagi. Ini bukan bermakna pakar-pakar kita tidak akan ke luar negeri nanti. Kita akan *repatriate* sahaja sebahagian daripada *training* itu menjadi pakar di Brunei. Segala penyakit dan *conditions* yang dihadapi di Brunei ini kadang-kadang unik untuk Brunei sahaja.

Kaola menjalani latihan kepakaran kaola di luar negeri, sudah balik ke Brunei terpaksa dipelajari lagi masalah di Brunei itu. Alangkah lebih baik kalau

diadakan separuh daripada latihan itu di Brunei dan mungkin setahun dua tahun untuk mereka membuat *fellowship* di luar negeri seperti di Amerika Syarikat, Eropah, Australia dan sebagainya.

Itu sahaja dahulu kaola harap sedikit sebanyak kaola dapat menjawab soalan Yang Berhormat itu. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morshidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abdul Rahman.

Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morshidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abdul Rahman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**. Assalamualaikum Warahmatullahi Ta'ala Wabarakatuh dan salam sejahtera. Mengesan penyakit kanser lebih awal bagi semua umur. Biasanya kanser mula membiak dan bergiat mengikut kajian pakar-pakar kanser sedunia. Di Negara Brunei Darussalam, penyakit kanser adalah punca kematian yang utama.

Kaola ingin mengongsikan statistik pesakit kanser yang meninggal dunia setiap tahun untuk 3 tahun dari tahun 2012 hingga 2014. Selama 3 tahun berturut-turut bilangan pesakit meninggal berpunca dari penyakit kanser telah meningkat. Misalannya, pada tahun 2012 sebanyak 280 pesakit,

tahun 2013 sebanyak 295 pesakit dan tahun 2014 sebanyak 300 pesakit. Ada peningkatan bilangan kematian disebabkan penyakit kanser. Statistik ini diperolehi dari Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi.

Kaola mendengar kebanyakan pesakit kanser apabila didapati penyakit kanser itu biasanya sudah berada pada tahap kritikal, sama ada pada tahap 3 ataupun pada tahap 4. Kaola difahamkan, penyakit kanser kalau sudah pada tahap 4 amat sukar untuk disembuhkan dan kos rawatan sangatlah tinggi. Ongkosnya boleh mencapai beribu-ribu ringgit sehari dan peluang untuk sembuh sangatlah tipis.

Apakah kiranya jika Kementerian Kesihatan membuat kajian kos jika pemeriksaan awal dijalankan mandatori dengan tujuan untuk menyelamatkan nyawa berbanding dengan kos merawat pesakit kanser pada tahap 4. Kaola berpendapat kerajaan tentu akan mengalami kerugian kerana pesakit yang meninggal dunia berpunca kes kanser tahap 4.

Pertama sekali, rawatan dan kos yang tinggi tidak bermanfaat dan juga yang diketahui meninggal dunia kebanyakan kes kanser payudara yang kebanyakannya dari kalangan cerdik pandai yang berumur muda dan berpotensi. Kaola ingin menyebutkan dalam bahasa inggeris "*prevention is better than cure*".

Itulah juga hasrat negara untuk mengurangkan kos perbelanjaan boleh

berjaya, Insya-Allah. Kalau kaola meminta kajian lebih lanjut perlu dibuat secepat-cepat yang mungkin, kalau tidak, pembaziran segi banyak aspek akan boleh merugikan negara ini.

Satu lagi ingin kaola membangkitkan mengenai kencing manis. Salah satu penyakit yang tidak berjangkit. Kalau tidak dikawal ia akan melibatkan komplikasi kepada pesakit itu. Perkara ini juga telah disebut dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Kesihatan sebentar tadi. Kalaulah betul gula diberi subsidi, untuk langkah awal supaya gula digugurkan daripada kategori subsidi. Itulah saja yang dapat kaola/saya sampaikan. Terima kasih Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morshidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abd Rahman kerana mengetengahkan 2 isu. Kaola, ingin merespons kepada isu yang ke 2 iaitu mengenai kencing manis dan subsidi gula ini.

Sebenarnya, pagi tadi kaola merujuk mukadimah kaola daripada *Chancellor of Exchequer* di *Great Britain* yang akan memulakan *sugar tax* kepada *manufacturer*, bukan sahaja kepada gulanya, tetapi kepada *manufacturer* pembuat minuman ringan ini. Lagipun dalam pemahaman kaola semasa membaca akhbar ini, mereka memberi *grace period* dalam masa 2 tahun untuk

memastikan mereka ada masa untuk menukar bahan-bahannya.

Jika sekiranya kita membuat seperti ini di sini bukan semestinya mengurangkan ataupun menghilangkan subsidi gula itu, akan tetapi lebih baik lagi seperti *Fast Food* ataupun makanan yang sedia dijual yang mengandungi gula ini kita kenakan, mungkin sahaja ini satu pemikiran sahaja, jika dikenakan *sugar tax* ia membuatkan kita untuk berfikir dua kali sebelum *consume* atau memakan makanan seperti ini, mungkin dalam jangka masa panjang akan memudaratkan kesihatan kita. Isu pertama ini hanya untuk mengesahkan sahaja yang pentingnya dalam isu pertama ini ialah mengenai barah atau kanser.

Memang benar *observation* Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morshidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abd Rahman, peningkatan kematian daripada kanser dalam 3 ke 4, malah 5 tahun kebelakangan ini. Dalam 5 tahun dahulu, punca utama kematian ialah penyakit jantung, sekarang sudah dipintas (*overtaken*) oleh penyakit barah ini.

Alhamdulillah, dahulu semasa ada isu masalah penyakit jantung ini, kita bekerja keras untuk memastikan yang rakyat ini diberi kefahaman mustahaknya cara hidup sihat ini.

Aktiviti-aktiviti ini giat dijalankan pada masa ini. Pada masa itu jua, pihak kerajaan sedang membuat keputusan

untuk mengadakan satu Pusat Kesihatan Jantung di negara ini yang *joint venture* kita dengan pihak Jerudong Park dengan *Gleneagles Medical Centre*. Setelah tertubuhnya Pusat Jantung ini, nampak-nampaknya kematian daripada jantung ini menurun.

Dengan penubuhan Pusat Kecemerlangan (*Centre of Excellence*) ini dan *consolidate* segala perkhidmatan jantung nampaknya berkesan. Oleh itu, kita telah menubuhkan satu Pusat Kebangsaan Kanser (*The Brunei Cancer Centre*) yang sudah tertubuh barangkali dalam 2, 3 tahun lepas dan bangunan baharunya insya-Allah akan siap pada tahun ini juga seperti yang kaola terangkan pagi tadi.

Mungkin dalam beberapa tahun akan datang, insya-Allah kita akan melihat penurunan. Bukan itu sahaja yang harus difikirkan, kaola rasa atas keprihatinan orang ramai jua mengenai masalah kanser ini. Orang ramai sudah berani tampil ke hadapan, malah sebabnya penyakit kanser ini makin meningkat, ada kesedaran, ada *awareness* itu, cuma belum lagi sampai masanya orang ramai datang atau maju ke hadapan apabila mereka ada simptom awal.

Kebanyakan orang yang datang, apabila simptom kanser itu sudah mencecah ke *stage 3, stage 4* yang mana memang ada rawatan tetapi rawatannya dari segi keberkesanannya jika dibandingkan dengan *stage 1* memanglah berbeza. Lebih baik orang itu tampil ke hadapan semasa kanser *stage 1* daripada *stage 4*.

Alhamdulillah jua, dengan adanya kaedah yang lebih canggih sekarang untuk mengesan kanser, kebanyakan daripada kanser ini dapat dikesan lebih awal lagi. Melalui *diagnostik* dan *scannya* yang ada dan sebagainya.

Sebab yang satu lagi, mungkin penyakit kanser ini makin meningkat disebabkan oleh penduduk di sesuatu negara itu makin meningkat umurnya. Risiko untuk ditimpa masalah penyakit kanser ini akan meningkat. Jika kita bayangkan sistem kedayatahan (*immune system*) semakin tua semakin berkurangan. Di sanalah risiko mendapat penyakit kanser lebih tinggi lagi.

Jika kita melihat negara-negara yang maju rata-rata di dunia ini, mereka yang demografinya lebih banyak orang tua, insiden kansernya lebih tinggi. Umpamanya Jepun, sebagai satu contoh yang bagus. Di sana insiden kansernya makin meningkat kerana umur penduduknya makin meningkat.

Mengenai persoalan *screening*, kalaulah dibuat mandatori, tidaklah perlu dibuat penyelidikan ini. Bukan pula tidak perlu mahu membuat kerana semua penyelidikannya sudah diadakan cuma kita akan melihat mana-mana data yang *reliable* dan mengaplikasikan data-data ini ke negara kita sendiri dan melihat bagaimana kita boleh mengadakan *screening program* ini secara kos efektif.

Di Brunei, Alhamdulillah kita sudah memulakan *screening* program umpamanya bagi wanita *servic screening programme* sudah dimulakan.

Kaola ingin menjemput kaum wanita di peringkat umur yang tertentu tampil ke hadapan untuk menjalani *cancer screening programme* ini. Selalunya wanita yang berumur 40 tahun ke atas.

Breast Screening programme pun telah diadakan. Perkara-perkara ini memang sudah berjalan, cuma kita ingin mengukuhkan lagi Pusat Promosi Kesihatan, klinik-klinik kesihatan dan hospital mempromosikan lagi *screening programme* ini di Brunei. Yang utamanya orang ramai mestilah faham yang *screening programme* ini ada dan macam mana untuk kita ke hadapan menjalani *screening programme* ini. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, Yang Berhormat Menteri Kesihatan. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Assalamualaikum Wahamatullahi Wabarakatuh. Yang akan kaola sampaikan ini, hampir serupa dengan rakan-rakan bawakan tadi tapi tidak sama. Setiap tahun, ramai pesakit yang dihantar ke luar negeri untuk perubatan, tentunya memakan bajet yang banyak. Rawatan kemoterapi dan kanser tidak menjanjikan kesembuhan, boleh dikatakan 50-50. 50 peratus yang sembuh tidaklah normal seperti dulu.

Soalan kaola, bolehkah Kementerian Kesihatan menasihatkan mereka yang menghidap penyakit seperti di atas, di peringkat awal di samping mengesyorkan ubat-ubatan moden, disyorkan juga ubat-ubatan tradisional didapati ada perubatan moden yang tidak boleh menyembuhkan penyakit sebaliknya ada perubatan tradisional yang boleh menyembuhkan dan harganya pun murah. Sekiranya ini berjaya, saya percaya banyak bajet yang boleh dikurangkan. Kaola beri contoh, ada seorang pesakit di Brunei terkena penyakit strok. Dia berubat dengan minyak zaiton (*virgin olive oil*) dan itu sahaja ubatnya. Dalam beberapa waktu dia pun sembuh. Ubat seperti ini ada disebut dalam Al-Quran. Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga saya rakamkan kepada Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin. Isu ditimbulkan tadi mengenai rawatan selain yang diberikan oleh pihak Kementerian Kesihatan ataupun barangkali kes yang di rujuk ke luar negeri ini, terutama sekalinya bagi pesakit kanser. Yang Berhormat ada menyebut mengenai strok (angin akhmar).

Kaola menjurus kepada pesakit-pesakit kanser ini saja dulu. Pada masa ini, alhamdulillah, berkat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, mana-mana pesakit yang mana

rawatannya itu tidak ada di Brunei ataupun tidak mencukupi di Negara Brunei Darussalam akan dihantar ke luar negeri.

Memanglah ini akan memakan kos dari segi perbelanjaan. Walau bagaimanapun pihak Kementerian Kesihatan berpendapat sekiranya kalau ia itu tidak ada di negeri kitani, kitani seharusnya tidak berputus asa (*give up*) kerana kitani bercakap mengenai nyawa orang. Apa pun yang dapat kitani laksanakan, insya-Allah akan dilaksanakan.

Mengenai dengan kemoterapi ataupun kaedah-kaedah yang lain, yang mungkin memberi 50 peratus barangkali peluang untuk sembuh. Ini tertaklukkan, kalau kaola memakai topi doktor kaola, barangkali statistik ini memang statistik saja. Tetapi akhir-akhir yang kitani lihat, manusia di depan kitani.

Mungkin berdasarkan statistik di Pusat Kawasan Kanser di negeri ini, kalau merawat kanser payudara, statistiknya melihatkan kesembuhan barangkali mencecah 80 peratus. Kalau kitani sudah berhadapan dengan pesakit itu, kalau kaola tidak akan sampai hati mengatakan harapan pesakit itu cuma 80 peratus sahaja.

Kita mesti berazam untuk menyembuhkan orang itu seberapa yang boleh, yang lainnya, kitani dari segi Islam, kita beserahlah, kitani berdoa, tapi mesti diusahakan seboleh-bolehnya. Kaola rasa statistik ini *is always remain statistic*. Kita mesti melihat perkara/masalah di depan kitani

dulu. Kitani ingin tahu apa lagi ada rawatan alternatif lain dan dan sebagainya.

Itulah pendirian perkhidmatan Kementerian Kesihatan dan sekarang dengan adanya *The Brunei Cancer Centre* ini, Pusat kanser negara kita ini, insya-Allah, kaola pun sudah maklum sekarang yang kitani sudah ada 2 pakar radioterapi. Bila kitani punya pusat ini dibuka nanti, insya-Allah kitani akan mengadakan kaedah rawatan radioterapi juga di negara ini. Ini dengan sendirinya akan mengurangkan kos juga.

Dari segi kepakaran *Medical Angiology*, ini pun akan ditingkatkan lagi pakar-pakarnya di Brunei ini dan apa yang lebih penting, *The Brunei Cancer Centre* ini ada jaringan (*network*) yang mana kalau sekiranya kes-kes yang jarang dilihat di negara kita ini, keputusan rawatan (*treatment planning*) akan dibuat dengan konsultasi jaringan (*network*) *The Brunei Cancer Centre (TBCC)*, insya-Allah.

Mengenai contoh strok tadi itu, minta maaf Yang Berhormat Pengerusi, memanglah kitani kalau sudah kena penyakit macam itu, kitani akan berusaha sedaya upayanya. Umpamanya kalau sekiranya kaola ditimpa perkara macam ini, memang walaupun kaola ini doktor perubatan, kaola akan mencari usaha, macam mana untuk memperbaiki diri sendiri, supaya sihat lagi.

Itu memang sifat manusia, ia inda mahu melepaskan macam itu sahaja kerana ia masih mahu hidup. Sama ada *virgin olive oil* ini betul-betul mendatangkan faedah untuk pesakit itu, itu wallahu a'lam bissawab, tapi tidaklah pihak abiskaola melarang, asal sahaja apa pun yang dipakai oleh pesakit itu, mereka akan meneruskan rawatan *conventional* ini dan rawatan yang digunakan pesakit itu tidak bercanggah dan memudaratkan. Pihak Kementerian Kesihatan tidak akan melarang orang-orang yang mencuba kaedah alternatif ini. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang telah memberikan penerangan sebagai menteri dan juga sebagai seorang doktor. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Maharaja Kerna Dato Paduka Seri Awang Haji Yaakub bin Pehin Orang Kaya Maharaja Diraja Dato Paduka Awang Haji Zainal.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Maharaja Kerna Dato Paduka Seri Awang Haji Yaakub bin Pehin Orang Kaya Maharaja Diraja Dato Paduka Awang Haji Zainal: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Ahli-ahli Yang Berhormat. Kaola mempunyai 2 perkara sahaja akan dibentangkan. Lebih dahulu kaola ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan atas mukadimah mengenai Belanjawan Kementerian Kesihatan.

1. Walaupun Negara Brunei Darussalam kini menghadapi cabaran ekonomi global yang tidak menentu dan dihambat oleh kedudukan fiskal yang mengalami defisit, kita selaku rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam seharusnya bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala dan berterima kasih kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana masih memperolehi dan dapat menerima lagi ubat-ubatan vaksin secara percuma untuk rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam.

Kaola ingin mengimbas kembali ucapan mantan Menteri Kesihatan semasa Majlis Pelancaran Hari Terbuka dan Jerayawara Farmasi Tahun 2014, mengatakan ada sebilangan para pesakit tidak memakan ubat yang diberikan atau dibekalkan mengikut arahan doktor. Perkara ini tentunya akan mengakibatkan penyakit semakin bertambah teruk dan sukar untuk dirawat atau dikawal. Ia bukan sahaja memudaratkan dan membebankan diri sendiri bahkan juga melakukan pembaziran. Dalam perkara ini, kaola mengusulkan kepada Kementerian Kesihatan untuk mencetak harga ubat-ubatan ataupun menulis pada label sampul ubat berkenaan. Berapa harga yang diberikan kepada pesakit. Tujuan kita mencetak, menulis harga pada

bungkusan pada setiap ubat-ubatan yang diserahkan kepada mereka itu ialah untuk memberitahu kepada pesakit akan harga setiap ubat-ubatan yang diambil oleh mereka dengan tujuan untuk memberi kesedaran kepada pesakit akan perbelanjaan yang dibiayai oleh pihak kerajaan pada setiap pesakit berkenaan.

Kita bayangkan, berapa banyak jumlah kewangan kerajaan yang dibelanjakan untuk membeli ubat-ubatan. Kaola merasakan bahawa pendekatan yang diperlukan sahaja yang akan dapat mengurangkan pembaziran bahkan secara tidak langsung mengajar atau memberi kesedaran kepada para pesakit untuk lebih menghargai pemberian ubat-ubatan percuma dari pihak kerajaan, dengan memupuk sikap berjimat cermat dan menghindarkan sikap pembaziran; dan

2. Kaola juga akan bangkitkan di dewan yang mulia ini ialah mengenai perkembangan dan pertumbuhan klinik-klinik swasta di negara kita ini yang sememangnya disambut baik oleh masyarakat di negara ini. Soalan kaola:-
 - i. Adakah pada masa ini kakitangan di Kementerian Kesihatan, khususnya di hospital-hospital kerajaan mencukupi terutama sekali doktor dan pakar?;

- ii. Apa yang kaola ketahui sebilangan doktor dan pakar di klinik-klinik swasta sebelumnya pernah berkhidmat di hospital-hospital kerajaan. Mereka ini menamatkan perkhidmatan dengan kerajaan dan memilih untuk membuka ataupun berkhidmat di klinik-klinik swasta. Adakah klinik-klinik swasta ini dipantau oleh pihak Kementerian Kesihatan dari segi mutu kualiti perkhidmatan dan keselamatannya terutama sekali prosedur perawatan dan ubat-ubatan?; dan
- iii. Pada masa ini, kita juga sering mendengar melalui media massa mengenai produk-produk makanan kesihatan dan kecantikan yang ditarik balik disebabkan oleh pencemaran dan sebagainya. Kaola mendengar suara-suara orang ramai, bahawa mereka sudah lama menggunakan produk-produk tersebut.

Perkara ini menjadi kekesalan kepada pihak pengguna dan sudah setentunya menjadi persoalan orang ramai dan pengguna. Adakah jawatankuasa atau satu badan dibentuk untuk memantau penjualan ubat-ubatan, produk-produk makanan dan barang-barang kosmetik yang dijual di pasaran.

Termasuklah di kedai-kedai runcit, kedai kiub dan penjualan

melalui internet media social di keempat-empat daerah untuk memastikan tahap keselamatan pengguna dan kehalalannya? Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi, kaola hadapkan di Dewan yang mulia ini. Terima kasih.

Yang Berhormat Menteri

Kesihatan: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Maharaja Kerna Dato Paduka Seri Awang Haji Yaakub bin Pehin Orang Kaya Maharaja Diraja Dato Paduka Awang Haji Zainal atas 2 isu yang diusulkan tadi:-

1. Cadangan untuk memasukkan harga ubat-ubatan. Yang Berhormat terima kasih banyak-banyak. Kaola sokong Yang Berhormat. Ini adalah satu cara mungkin untuk kita secara halusny, sebaik-baiknya untuk mengingatkan orang kita, jika diberitahu pun memang tidak akan mengubah sikap itu. Jika dengan secara baik dan halus kita label sahaja harganya. Mungkin pesakit akan berfikir dua kali jika lupa memakan ubat itu; dan
2. Mungkin juga kaola rasa di peringkat abis kaola, abis kaola terpaksa juga berusaha untuk memastikan yang keterangan yang diberi kepada pesakit ini terpaksa dimantapkan lagi, macam mana cara kita untuk memastikan yang pesakit-pesakit ini faham apa sebenar masalahnya.

Kalau sekiranya mereka ini menjalani rawatan, umpamanya rawatan darah tinggi, mereka ini mesti faham bukan sahaja untuk mengawal darah tinggi itu kerana mengakibatkan masalah jantung, juga masalah seperti buah pinggang. Jika masalah penyakit buah pinggang itu terbiar dan hal ini terjadi, apa akan jadinya nanti?

Kalau kita menggambarkan, mengapa mereka harus memakan ubat itu dan apakah kesan jika mereka makan dan kesan jika tidak memakannya, jika mereka mungkin betul-betul faham *non-compliance* (orang yang lupa) tidak mengambil endah ubat itu semakin kurang. Kaola sendiri sering melihat terutama sekali orang muda yang kaola bangkitkan semasa mukadimah pagi tadi mengenai orang yang menghidap masalah kencing manis pada tahap 2 dan darah tinggi.

Kebanyakan daripada pemuda ini, semasa reviu mereka telah diketahui tidak memakan ubat itu. Mereka mengatakan sudah sihat dengan bermain bola, melakukan aktiviti yang biasa dan juga mengatakan tidak ada masalah. Mengapakah kita menunggu sehingga ada masalah. Tujuan berubat itu untuk mengawal masalah pesakit ini. Jika dapat dikawal alhamdulillah, risiko ataupun *complication* yang akan timbul tidak akan terjadi, insya-Allah. Kaola sambut baik saranan daripada Yang Berhormat tadi itu.

Perkembangan dan pertumbuhan klinik-klinik swasta. Kaola menyambut baik pertumbuhan klinik-klinik swasta ini. Mungkin rakan kaola di Kementerian Pendidikan memang juga menyambut baik. Jika sekiranya sekolah-sekolah swasta ini ditubuhkan ia akan menolong kita, sama-sama bagi mengatasi bebanan kos untuk memberi rawatan untuk pesakit ini.

Ia juga memberi pilihan alternatif bagi pesakit ini. Kadang-kadang di klinik swasta disebabkan *convenience*. Mungkin mereka ke sana supaya mereka tidak akan menunggu lama, walaupun mungkin dari segi *confidentiality*. Ia tidak mahu orang tahu yang ia sakit dan seumpamanya. Memang pihak Kementerian Kesihatan menyambut baik usaha-usaha ini. Di samping itu, saranan Yang Berhormat juga kita terpaksa juga memastikan tahap kualitinya terjaga.

Kementerian Kesihatan memantau kualiti klinik-klinik kesihatan ini dengan beberapa cara. Salah satu caranya ialah melalui Lembaga Perubatan Brunei tiap-tiap doktor di Negara Brunei Darussalam ini, mereka bekerja adalah mandatori untuk mendapat *Certificate of Practice* yang dikeluarkan oleh Lembaga Perubatan Brunei. Ia dikeluarkan pada tiap-tiap tahun yang memerlukan *requirement*. Jadi mana-mana ahli perubatan yang tidak mencukupi *requirement* ini

tidak akan dibenarkan untuk membuka klinik ini ataupun untuk mempraktikkan kepakaran mereka itu.

Selain itu, pada masa ini pihak Kementerian Kesihatan sedang menggubal satu akta bersama dengan rakan-rakan di *Attorney General Chambers* dengan satu akta supaya klinik itu sendiri dapat dipantau. Insya-Allah dalam masa yang terdekat jika ada perkembangannya, kaola akan memaklumkan Ahli-ahli Yang Berhormat mengenai *progress* akta ini nanti.

Pemantauan ubat-ubatan ini. Tiap-tiap klinik akan juga menjual dan memberi perkhidmatan ubat-ubatan ini. Melalui Jabatan Perkhidmatan Farmasi dengan unit yang tertentu akan juga memantau klinik-klinik ini bagi memastikan bahawa ubat-ubatan yang dijual ini akan dipastikan berkualiti tinggi ataupun yang sudah mendapatkan permit, malah akan dipastikan cara mereka menyimpan ubat ini dengan *storagenya* dan sebagainya kerana kadang-kadang ubat ini perlu disimpan di peti sejuk ataupun sebahagian daripadanya tidak dapat disimpan di peti sejuk.

Kita memastikan juga ubat yang diberikan kepada pelanggan ataupun pesakit itu adalah pada tahap ataupun kualiti yang tinggi. Terima kasih kaola rakamkan kepada Yang Berhormat atas soalan-soalan yang

diajukan dan juga terutama sekali dengan saranan-saranan Yang Berhormat itu tadi. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kesihatan dan akhirnya saya jemput Yang Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Husain.

Yang Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Husain: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ Alhamdulillah Rabbil'alamin Wassalaatu Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Anbiya Walmursalin Sayyidina Muhammaddin Wa'ala Alihi Wasahbihi Ajmain.

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي اَمْرِي وَاَحْلِلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Kaola mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang telah jelas bercakap dengan lantang, yang penuh dinamik, progresif dan profesional untuk mengangkat dan memajukan kehendak mental, fizikal dan spiritual. Walau bagaimanapun, walaupun begitu banyak apa yang dicakapkan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan itu kalau tidak diberi sokongan makanya tidak akan berjaya. Kita berharap supaya kita akan menyokong atas taklimat yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan itu tadi. Terima kasih.

Bagi diri kaola adalah kecil dan ringan sahaja. Kaola selalu ditanya apabila

kaola berada di Klinik Kesihatan Anggerek Desa. Selalu ditanya mengapa ada bayaran \$1.00 lagi sedangkan khabar-khabarnya tidak ada lagi caj pendaftaran. Kepala saya penuh dengan pertanyaan tersebut mengapa ada bayaran \$1.00 itu. Kalau balik-balik bayaran tersebut akan menjadi banyak.

Keutamaan selalu dicakapkan apa keutamaan bagi warga emas di jabatan tertentu dalam negara kita. Nampaknya keutamaan ini tidak diperjelaskan barangkali orang yang berkenaan di mana-mana tidak tahu apa dia keutamaan untuk warga emas itu. Pada suatu ketika kaola sendiri pergi membaharui pasport di Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan memberikan nombor giliran masing-masing. Saya yang tua ini ikut mengambil nombor. Sepatutnya saya yang sudah berumur 60 tahun tidak perlu mengambil nombor kerana ada kenyataan bahawa warga emas mesti diutamakan. Sebaliknya saya sebagai yang warga emas terpaksa juga ikut sama-sama berbaris.

Begitu juga di hospital, misalannya selepas berjumpa doktor, mengambil ubat kemudian ditunggu kalau dapat dibuat pada waktu pagi atau kalau tidak dapat waktu petang kerana *queue* yang ramai. Kalau warga emas diutamakan, sebelah pagi memperoleh ubat tidaklah perlu menunggu hingga ke sebelah petang.

Warga emas yang sakit susah berjalan akan diperiksa di hospital seperti mengambil darah. Sekadar mengambil

darah ia datang bersusah payah ke hospital, apa kiranya darah itu diambil ke rumahnya dan dibawa balik ke hospital jadi orang tua tidak sakit dan susah.

Pada suatu ketika kaola/saya berjumpa di Klinik Kesihatan Berakas dan diarahkan oleh doktor ke hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dengan menggunakan ambulans. Kaola/saya sendiri mahu menggunakan kereta saya tetapi doktor tidak membenarkan kerana perlu menggunakan ambulans. Apa yang kaola/saya nampak ambulans itu sudah usang dan kurang menyenangkan. Mudah-mudahan kejadian serupa ini tidak akan berlaku di mana-mana. Ini adalah dari pengalaman kaola/saya sebagai makluman di dalam Dewan ini.

Seterusnya berkenaan perkataan "RIPAS" kaola/saya berharap perkataan ini akan dapat dipenuhi dengan sebutan Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, supaya tidak menjadi kekeliruan kepada orang ramai. Perkara ini pernah saya timbulkan pada permesyuaratan yang lepas. Perkataan RIPAS itu popular digunakan dan nama itu bagus tetapi tidak tepat disebut dengan perkataan RIPAS sesuailah jika disebut sepenuhnya.

Berikutnya kita sudah bercakap dengan kesihatan, jantung dan lain-lain, apa kiranya diperiksa balik bagaimana keadaannya pada masa ini. Adakah menghidap darah tinggi, kencing manis dan sebagainya untuk menentukan kesihatan mereka supaya jangan sampai

terlambat sebelum tempoh lantikan berakhir.

Kalau bercerita tentang kaki sakit, tajam-tajam rasanya dibawa ke hospital biasa diberitahu *gout* dan diberi ubat *gout*. Saya kata "Ada ubat lain?" jawabnya "Tidak ada, bahagian pakar ada". Saya cuba pergi ke bahagian pakar dan menjalani *x-ray* tetapi tidak ada apa-apa hanya diberikan kasut span. Sekarang ini kasut yang saya sebutkan itu tidak dapat dipakai kerana menyakitkan kaki kaola/saya bukannya kerana penyakit *gout*. Itulah kaola/saya menggunakan tongkat pada masa ini, itulah masalahnya.

Yang akhir mudah-mudahan apa yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan untuk menyokong bersama-sama dari segi fizikal dan mental dan mudah-mudahan akan berjaya mencapai cita-cita untuk mengangkat taraf kesihatan di Negara Brunei Darussalam.

Demikian Yang Berhormat Pengerusi. Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Mudah-mudahan doa Yang Berhormat dimakbulkan dan bagi kepentingan kita semua. Yang Berhormat juga mempunyai minat yang besar mengenai kesihatan dan diharap pihak Kementerian Kesihatan akan terus melihat kesihatan Yang Berhormat.

Ahli-ahli Yang Berhormat. Saya memberi kesempatan untuk Yang Berhormat

Menteri Kesihatan sama ada untuk memberikan reaksinya ataupun penerangan lanjut mengenai apa yang telah dinyatakan oleh Ahli Yang Berhormat tadi.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Barangkali pendek saja. Kaola ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan seikhlas-ikhlasnya kepada Yang Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Husain atas segala saranannya dan lebih-lebih lagi atas doa Yang Berhormat tadi. Insyallah, abis kaola mengaminkannya dan yang paling utama kita menunaikannya, insya Allah.

Sepertimana juga saranan Yang Berhormat Haji A. Ahmad bin Husain, perkara ini bukan sahaja perkara Kementerian Kesihatan. Perkara ini direalisasikan kita terpaksa membuatnya isu kita juga, sebagai rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam.

Kaola tidak akan menjawab di dewan yang mulia ini, kalau ada sesetengah daripada isu yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat itu merupakan isu peribadi. Dari segi etikanya sebagai seorang doktor tidak kaola berani mengongsikannya dengan orang ramai di sini kerana ia isu peribadi. Mengenai sakit tumit dan kurang keselesaan di ambulans, kaola sendiri meminta maaf kepada Yang Berhormat kenapa ia tidak selesa. Nanti sahaja diperiksa ambulan itu, insyaAllah.

Mengenai keutamaan warga emas ini, telah beberapa kali ditimbulkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat lain juga, memang diutamakan. Alhamdulillah, sekarang di Negara Brunei Darussalam kita berbangga dengan adanya pakar orang kita dalam bidang perubatan bahagian geriatrik, penjagaan orang-orang yang umurnya sudah meningkat. Negara Brunei Darussalam, alhamdulillah, masih di peringkat awal lagi dari segi *demographic shift* ini. Di negara-negara jiran seperti Singapura, Jepun ataupun Korea, kebanyakan daripada penduduknya terdiri daripada orang tua. Mereka sudah ada masalah macam mana mereka menangani isu orang sudah meningkat umur.

Di Negara Brunei Darussalam, 50 peratus masih lagi dikatakan yang muda. Inilah masanya kita memikirkan macam mana kita memedulikan warga emas walau pun masa ini masih lagi di peringkat yang rendah tetapi mereka ini mustahak. Kalau kita di Negara Brunei Darussalam ini orang tua, dituakan lagi. Tanpa orang tua ini macam mana jua kita akan ke depan. Tempat kita memohon nasihat dan sebagainya.

Insyallah, abiskaola akan bekerja sedaya upaya memastikan yang warga emas ini diberi keutamaan. Sambil itu, abiskaola memohon kadang-kadang sesetengah daripada warga emas ini sensitif, tidak mahu orang tahu atau mengucap mereka warga emas kerana hati masih muda. Jadi kaola mencadangkan kalau kita hati masih

muda ini, insya-Allah, kesihatan akan meningkat.

Itu saja kali Yang Berhormat Pengerusi buat masa ini, yang selainnya akan kaola susul kemudian. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ahli-ahli Yang Berhormat kita telah pun membincangkan mengenai Belanjawan Kementerian Kesihatan dengan panjang lebar. Beberapa orang Ahli Yang Dilantik telah pun menyuarakan harapan mereka dan juga soalan-soalan telah pun dijawab dan diteliti oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan. Saya berpendapat, masanya sudah tiba bagi kita untuk menilai sama Belanjawan Kementerian Kesihatan ini diluluskan atau sebaliknya.

Dengan itu saya ingin mengundi. Ahli-ahli Yang Berhormat bersetuju supaya Belanjawan Kementerian Kesihatan ini diluluskan, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Nampaknya Belanjawan Kementerian Kesihatan diluluskan secara sebulat suara.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-ahli Yang Berhormat. Saya berpendapat

bahawa adalah sesuai Mesyuarat Peringkat Jawatankuasa ini ditangguhkan dulu dan kita bersidang semula di peringkat Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Peringkat
Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat disambung
semula)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat. Kita bersidang semula dalam Majlis Mesyuarat Negara dan saya tangguhkan Mesyuarat ini selama 20 minit bagi kita untuk berehat.

**(Majlis Mesyuarat berehat
sebentar)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang
semula)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarkatuh. Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang kita bersidang semula dan kita masih lagi membincangkan Rang Undang-Undang (2016) Perbekalan 2016/2017. Maka bagi membolehkan kita meneliti Rang Undang-Undang yang berkenaan ini satu persatu, saya tangguhkan persidangan Majlis Mesyuarat ini dan kita akan bersidang semula di peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

**(Mesyuarat bersidang sebagai
Jawatankuasa)**

Yang Berhormat Pengerusi:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ Ahli-ahli Yang Berhormat. Sekarang kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya untuk menimbangkan dan terus meneliti Rang Undang-Undang (2016), Perbekalan, 2016/2017. Sebelum mesyuarat kita ini kita tangguhkan untuk berehat sebentar tadi kita telah selesai meluluskan Belanjawan Kementerian Kesihatan. Sekarang kita beralih pula kepada Tajuk seterusnya.

Yang Dimuliakan Jurutulis: Tajuk SN01A - Kementerian Perhubungan hingga Tajuk SN08A

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-ahli Yang Berhormat. Sekarang kita akan membincangkan belanjawan Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya. Sebelum saya membukakan Tajuk ini untuk dibahaskan sebagaimana lazimnya saya ingin memberikan kesempatan ini untuk Yang Berhormat Menteri Perhubungan menyampaikan ucapan pendahuluannya atau mukadimahya berkenaan dengan sasaran-sasaran belanjawan Kementerian Perhubungan bagi tahun ini. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri
Perhubungan:** Terima kasih

Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ Alhamdulillah Rabbil Alamin. Wassalaatu Wassalaamu Ala Asyrafil An Biya Walmursalin, Sayidina Muhammadin, Waala Alihi Wasahbihi Ajmain

رَبِّ أَشْرَحَ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَأَحْلِلْ عُقْدَةَ مَنْ
لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Ahli-ahli Rasmi kerana Jawatan dan Ahli-ahli Yang Berhormat Yang Dilantik. Assalamualaikum Warahmatullahi Ta'ala Wabarakatuh, salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi. Alhamdulillah negara yang berkat ini, Negara Brunei Darussalam dengan izin Allah Subhanahu Wata'ala, berkat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Almarhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam terus kekal menikmati keamanan dan kesejahteraan dan dapat lagi meneruskan usaha ke arah pembangunan negara demi meningkatkan taraf kehidupan rakyat dan kesinambungan kesejahteraan generasi yang akan datang.

Kaola, bagi pihak seluruh warga Kementerian Perhubungan, merakamkan setinggi-tinggi menjunjung kasih atas kurnia perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, bagi satu Anggaran Peruntukan Belanjawan sebanyak \$68.5 Juta (B\$ 68,545,090.00) bagi tahun Kewangan 2016/2017 untuk diamanahkan kepada Kementerian Perhubungan dan Jabatan-Jabatan di bawahnya bagi tujuan untuk

melaksanakan program pembangunan dan kesejahteraan rakyat.

Dari peruntukan ini sebanyak \$42.6 juta dikhususkan untuk pembayaran Gaji Kakitangan; sebanyak \$17.4 juta untuk Perbelanjaan Operasi atau Perbelanjaan Berulang-Ulang; dan sebanyak \$8.5 juta diperuntukan untuk perbelanjaan khas, khususnya bagi pembaikpulihan prasarana di bawah Jabatan Laut, Jabatan Pelabuhan dan Jabatan Penerbangan Awam.

Hasil pendapatan tahunan yang dikutip oleh jabatan-jabatan di bawah Kementerian Perhubungan ialah antara \$75.1 juta pada tahun 2013/2014 dan meningkat kepada \$98.5 juta pada tahun 2014/2015.

Sumbangan Sektor Perhubungan kepada Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) hanyalah sebanyak 3 peratus iaitu kira-kira \$600 juta lebih setahun.

Alhamdulillah Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam masih mampu mengadakan anggaran belanjawan yang agak tinggi, terutama kalau dilihat dari segi *per capita spending*.

Sungguhpun demikian, kita peka kepada impak ekonomi global yang tidak menentu, terutama dengan suasana

persaingan harga minyak dan gas antarabangsa yang begitu sengit, yang bakal menjejaskan kestabilan fiskal negara.

Sehubungan dengan itu, Kementerian Perhubungan menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, bagi Kerajaan Baginda memberi fokus sepenuhnya kepada menggiatkan sektor swasta untuk menjamin kesejahteraan rakyat dan generasi akan datang.

Insyaa-Allah, Kementerian Perhubungan akan meneruskan sikap berjimat cermat, dengan memberi sepenuh perhatian kepada prestasi meningkatkan produktiviti dan menghindarkan sebarang pembaziran dalam rangka *performance budgeting* serta akan mengambil sikap sebagai pemudah cara atau *facilitator* dalam semua aspek pengurusan demi kepentingan rakyat.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Sektor Perhubungan memainkan peranan penting dalam mendukung pembangunan dan perekonomian negara yang *dynamic, resilient, dan kompetitif*.

Ini ada hubung kaitnya dengan apa yang dipanggil sebagai *mobility* atau *movement of people, goods and services*. Setiap ekonomi yang dinamik mempunyai sistem perhubungan yang

efficient bagi keperluan rakyat dan penduduk untuk menjana masyarakat yang dinamik menjelajahi dan merantau di merata tempat meluaskan pasaran untuk mencari nafkah dan mencari mata pencarian.

Setiap barangan dan perkhidmatan perlu kelangsungan laluan yang lancar tanpa halangan dari satu tempat ke tempat yang lain menuju destinasi. Dapat kita simpulkan bahawa antara faktor penting dalam aspek *mobility* dan perhubungan ialah 'kesalinghubungan' atau *connectivity* dengan rangkaian perkhidmatan pengangkutan yang meluas.

Ini bukan hanya dalam konteks pengangkutan awam dalam negara sahaja, tetapi juga *connectivity* antara Negara Brunei Darussalam bersama negara-negara luar melalui penerbangan awam dan perkapalan. Faktor kedua yang penting, negara harus mempunyai sistem perhubungan dan pengangkutan awam yang *reliable*, baik pengangkutan udara, laut dan darat. *Reliability* atau sistem pengangkutan yang tepat dan boleh dipercayai, diasaskan kepada perkhidmatan pengangkutan dan perhubungan yang berterusan dan tidak tergendala, atau boleh diharapkan sebagai aspek penting dalam urusan seharian.

Melihat kepada faktor-faktor ini, dan dengan adanya sistem perhubungan, pengangkutan dan perkapalan yang *efficient* dan selamat, kaola percaya ia akan membukakan lagi ruang pasaran atau *creating economic space*, dan

menggalakkan perdagangan dan pelancongan di negara ini.

Disamping itu sistem pengangkutan yang *reliable* juga akan dapat membantu rakyat dan penduduk di negara ini untuk mencari peluang pekerjaan, terutama lepasan sekolah, yang belum mempunyai kenderaan sendiri dan juga dapat menggalas tekanan daripada kesempitan keluarga.

Sehubungan dengan itu, kaola percaya sektor pengangkutan berpotensi untuk diangkat sebagai salah satu *economic fundamental* penting yang mampu untuk menjana ekonomi yang *vibrant* dan *competitive*. Ke arah ini, sebagai kesinambungan kepada perancangan strategik 2008 - 2017, Kementerian Perhubungan akan memberi tumpuan kepada lima (5) keutamaan seperti berikut.

Keutamaan Pertama ialah mengambil strategi pengurusan yang berfokus kepada pengguna - atau *Customer Focus Strategy*. Ini selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang ke-25 supaya rakyat baginda mengubah minda untuk mempergiatkan pertumbuhan ekonomi.

Memandangkan kepada cabaran ekonomi yang dihadapi ketika ini, dan

selaras dengan dasar kerajaan pro-bisnes untuk berhijrah dari bergantung sepenuhnya pada pendapatan minyak dan gas, Kementerian Perhubungan telah mengambil strategi untuk memfokus kepada pelanggan.

Di bawah strategi ini jabatan-jabatan di bawah Kementerian Perhubungan, selaras dengan peranan mereka sebagai '*facilitator*' akan lebih peka kepada keperluan dan *expectation* orang ramai, memahami cita rasa dan aspirasi mereka dan membentuk hubungan yang serasi dan pengurusan yang mesra pelanggan.

Front end process atau *client charter* dan Tekad Pemedulian Orang Ramai akan lebih telus dan *accountable* dengan tujuan memudah cara, meningkatkan *integrity*, dan prestasi kutipan hasil kerajaan dan mengurangkan tunggakan.

Keutamaan Kedua ialah mengukuhkan *regulatory framework* dengan mengemaskinikan undang-undang dan peraturan dalam perhubungan, dengan tujuan untuk melahirkan sistem pengangkutan awam yang teratur, berdisiplin dan selamat.

Dalam konteks ini, Kementerian Perhubungan telah mengambil langkah-langkah berikut:-

1. Mengemaskinikan Perundangan atau Akta Penerbangan Awam bagi menepati kehendak piawaian Pertubuhan Penerbangan Awam

Antarabangsa atau (*International Civil Aviation Organisation*).

Pengemaskinian Akta Penerbangan Awam ini juga bertujuan untuk menggariskan dengan jelas perbezaan peranan yang diambil oleh Jabatan Penerbangan Awam sebagai pengawal selia atau *regulator*, pengurusan lalu lintas udara atau *air traffic management* dan sebagai *airport operator* serta membentuk satu Badan Penyiasatan yang *autonomous* atau berkecuali.

Jabatan Penerbangan Awam berhasrat untuk menyasarkan usahanya menjadikan Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei antara yang 100 yang terbaik mengikut *Skytrax World Airport Ranking*, dengan pengurusan perkhidmatan dan prasarana yang selamat, efisien, moden dan selesa, mengikut amalan terbaik dan memenuhi kehendak piawaian antarabangsa; dan

2. Pembentukan Pihak Berkuasa Maritim dan Pelabuhan, atau *Maritime and Port Authority*, sedang dalam proses yang nanti akan men'*stream-line*' pengurusan sistem perkapalan dan pelabuhan, serta menggariskan dengan jelas peranan antara *regulator* dan *operator*.

Sektor maritim disasarkan untuk menjana suasana yang kondusif bagi pertumbuhan industri maritim, dan memastikan sistem perkapalan dan pengawalan alam sekitar yang selamat; dan

3. Kementerian Perhubungan juga sedang mengkaji kesesuaian untuk membentuk satu Badan Berkuasa Pengangkutan Darat atau *Land Transport Authority*, dengan menilai keperluan dan kesesuaian bagi satu badan berkuasa, sebagai *regulator* untuk mengawal selia dan memperluaskan sektor pengangkutan darat khususnya teksi dan bas awam.

Ke arah ini, Jabatan Pengangkutan Darat telah mengambil pendekatan dengan berstrategikan fokus pelanggan, untuk meningkatkan *reliability dan connectivity* pengangkutan bas awam secara meluas, yang akan mendorong kepada peningkatan pergerakan, pelancongan dan pertumbuhan ekonomi.

Kementerian Perhubungan juga sedang berusaha untuk memperbaiki perkhidmatan teksi dengan pengenalan sistem teksi bermeter, tempahan melalui sistem *ICT*, dan struktur tambang yang terkawal dan kompetitif. Ini diharap akan meningkatkan lagi keyakinan terhadap perkhidmatan teksi negara, dan memperbiki imej negara di mata orang ramai khususnya pelawat-pelawat yang melancong ke negara ini.

Beberapa sesi dialog dan perbincangan bersama pengusaha-pengusaha teksi telah diadakan dan apa yang dihasratkan ialah bagi para pengusaha teksi dapat memperluaskan sumber pendapatan mereka melalui dasar pelesenan yang *flexible* yang

membolehkan teksi negara memberikan pelbagai perkhidmatan selain perkhidmatan teksi.

Priority untuk mencapai keberkesanan dan *cost effectiveness* dalam pengurusan khususnya dalam rangka PPP atau pengkorporatan. Perkara ini berhubung kait dengan kapasiti jabatan dalam pemberian perkhidmatan dengan permintaan orang ramai semakin bertambah. Terdapat 2 aktiviti khusus yang menjadi sasaran iaitu Penswastaan Perkhidmatan Pemeriksaan Kenderaan atau *Outsourcing of Vehicle Inspection Services* dan Pengkorporatan Pengurusan Pelabuhan di Muara.

Penswastaan Perkhidmatan Pemeriksaan Kenderaan dihasratkan untuk mengongsikan tanggungjawab dalam memestikan *roadworthiness* setiap kenderaan kepada bengkel-bengkel dalam *Class A* dengan mengambil kesempatan dari *excess capacity* yang terdapat di bengkel-bengkel berkenaan. *The value change* atau faedah dari pendekatan ini ialah pemeriksaan kenderaan yang rapi dan berkualiti, penjimatan subsidi kerajaan terutama dari perbelanjaan pemeliharaan dan meringankan beban pemeriksaan kenderaan yang juga semakin bertambah.

Sementara itu, Jabatan Perkhidmatan Pos juga tidak akan ketinggalan untuk membuat perubahan untuk sentiasa *relevant* dalam menangani cabaran perkembangan pos masa kini. Jabatan Perkhidmatan Pos akan mengambil kaedah *entrepreneurial management*

untuk mempelbagaikan perkhidmatan yang menjurus kepada *e-commerce* dan penghantaran barangan melalui pos bagi menggalakkan perniagaan komuniti setempat dan perhubungan pos sejagat yang dipercayai, selaras dengan komitmen Kesatuan Pos Sedunia dan *Universal Service Obligation*.

Antara perkhidmatan yang dipertimbangkan ialah *V-Post* atau *Virtual Post* untuk menyalurkan pesanan-pesanan melalui *e-commerce* yang ketika ini disalurkan melalui pos-pos di negara jiran.

Keutamaan Peningkatan Infrastruktur Kementerian Perhubungan akan terus berusaha untuk menaik taraf prasarana perhubungan dengan tujuan untuk memperluaskan lagi kapasiti dan meningkatkan kelancaran laluan dalam perhubungan. Antara projek yang diungkayahkan di bawah Kementerian Perhubungan ialah peningkatan Landasan Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei, dengan tujuan untuk membolehkan pesawat yang bersaiz besar terutama pesawat kargo untuk mendarat di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei dan satu lagi projek yang akan diusahakan ialah Pembesaran Pelabuhan Muara untuk memuatkan banyak lagi kapal untuk berlabuh di tempat berkenaan.

Jabatan Pelabuhan berperanan untuk mendukung pertumbuhan ekonomi melalui sistem pelabuhan dan logistik yang cekap dan berdaya saing bagi kelancaran pergerakan pelancong dan kargo. Dengan meningkatnya

perdagangan antarabangsa dan pasaran yang terbuka di rantau Asia, Pelabuhan Muara perlu menempatkan dirinya sebagai salah satu pelabuhan yang strategik, bagi mengambil faedah dari kegiatan perkapalan dan penghantaran *container* atau *cargo* yang dijangka meningkat dengan bertambahnya permintaan serantau.

Sehubungan dengan itu, Kementerian Perhubungan juga sedang giat mencari jalan untuk meningkatkan hasil melalui *transshipment*, dan berharap untuk bekerjasama dengan pihak *Asian Development Bank* untuk membuat kajian ke arah mengorak strategi meningkatkan potensi tersebut sebagai lanjutan kepada kajian mengenai peluang *transshipment* antara negara-negara *BIMP-EAGA*. Dalam bidang *ICT*, pihak *AITI* atas dasar *ICT White Paper* akan berusaha ke arah mengembangkan sektor *ICT* sebagai pemangkin atau "*engine of growth*" bagi menjana pertumbuhan ekonomi negara dan memberi perhatian kepada merapatkan jurang digital selaras dengan Wawasan Brunei 2035.

Kementerian Perhubungan ingin menggalakan Syarikat-Syarikat Telekomunikasi agar terus peka dan *responsive* kepada meningkatkan usaha ke arah pembenaan prasarana yang menembusi kawasan luar bandar dan pedalaman serta kawasan Rancangan Perumahan Negara.

Keutamaan seterusnya ialah *Health, Safety and Environment*. Dalam usaha Kementerian ini untuk memastikan

keupayaan memudahcara aktiviti-aktiviti perekonomian, isu keselamatan tidak diabaikan. Antara tujuan yang ingin dicapai ialah untuk membudayakan aspek keselamatan, kesihatan dan penjagaan alam sekitar dalam pengurusan sistem pengangkutan awam.

Ke arah ini Kementerian Perhubungan telah menubuhkan Bahagian Keselamatan dan Siasatan yang berfungsi sebagai badan untuk membuat penyelarasan dan penyelidikan mengenai seluruh aspek keselamatan dan penyiasatan dalam sistem pengangkutan awam.

Berhubung dengan keselamatan motor sangkut di Negara ini, sukacita jua kaola memaklumkan mengenai penetapan satu *Domestic Class* sebagai piawaian perahu tempatan. Ini bertujuan memastikan perahu yang dibina mengikut piawaian dan *standard* keselamatan yang ditetapkan. Sementara itu Jabatan Kaji Cuaca juga tidak ketinggalan dalam berusaha untuk meningkatkan kapasiti dalam memberi perkhidmatan menyediakan maklumat cuaca dan iklim yang tepat untuk keselamatan penduduk dan rakyat di negara ini.

Yang Berhormat Pengerusi. Dengan peruntukan yang diluluskan bagi Kementerian Perhubungan, alhamdulillah, semua perancangan yang telah dan sedang berjalan ketika ini, akan dapat diteruskan untuk kemudahan rakyat. Kementerian Perhubungan akan terus melaksanakan

projek-projek strategik sebagai usaha berterusan ke arah kemajuan ekonomi dengan membuka ruang perdagangan (*creating economic space*), meningkatkan ketahanan ekonomi (*economic resilience*), dan menggalakkan persaingan ekonomi yang mapan (*economic competitiveness*).

Dalam memikul tanggungjawab ini, kaola amatlah menjunjung kasih setinggi-tingginya titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, terutama pada memastikan kesinambungan pembangunan dan kesejahteraan Negara Brunei Darussalam berdasarkan Melayu Islam Beraja, aman makmur di bawah payung pemerintahan baginda, Negara Brunei Darussalam Baldatun Tayyibatun Warrabun Ghafur.

Yang Berhormat Pengerusi. Sekian sahaja yang kaola dapat bentangkan mengenai agenda dan perancangan Kementerian Perhubungan dan mudah-mudahan ianya mendapat restu dan *endorsement* daripada semua Ahli Yang Berhormat.

Sekian Wabillahit Taufik Walhidayah. Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Yang Berhormat Pengerusi: Kita mengucapkan terima kasih kepada Yang

Berhormat Menteri Perhubungan atas huraian mukadimah yang begitu jelas, yang menggariskan dasar-dasar terperinci berkenaan hala tuju Kementerian Perhubungan, sesuai dengan belanjawan yang diperuntukkan.

Ahli-ahli Yang Berhormat. Untuk membolehkan Ahli-ahli Yang Berhormat mengamat-amati isi kandungan mukadimah yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Perhubungan, maka saya berpandangan, Mesyuarat Jawatankuasa ini, sesuai kita tangguhkan dan kita bersidang semula sebagai Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis Mesyuarat bersidang semula)

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat. Sekarang kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara. Dengan yang demikian, saya tangguhkan dulu Persidangan ini, dan insya-Allah kita akan bersidang semula pada hari Sabtu, 10 Jamadilakhir 1437 bersamaan 19 Mac 2016, pada pukul 9.00 pagi.

Sekian Wabillahit Taufik Walhidayah. Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)